

羁押人员注意事项



新羁押人员指南

第七版



您可能被作为嫌疑犯或判刑而被羁押。由司法判决剥夺您的自由。

根据普通法，由于被剥夺自由和集体生活的限制，囚犯应遵守一系列的生活规定。

被剥夺自由是一切限制的根本原因，其目的是为了确保安全，所有羁押人员无一例外。在一系列限制规定中，主要为配合搜查、检查和禁止拥有一些物品。

集体生活同样要求遵守一系列生活规定，主要原则为尊重他人、命令和纪律。

羁押人员应遵守内部条例，并服从监狱工作人员或狱警的命令。

您应遵守羁押生活规定。并且您享有一定权利。本指南将详细说明。

接待者将帮助您适应羁押生活，并解答您的疑问。

目录

监禁

- 您是男性 p. 7
- 您是女性 p. 9
- 您是未成年人 p. 10
- 打电话 p. 11
- 联系律师 p. 12
- 刑事状态、上诉、致信给法官 p. 13
- 会见主任、负责人或服刑辅导人员 (CPIP) p. 14
- 预防自杀 p. 15
- 医疗服务 p. 16

日常生活

- 金钱 p. 19
- 购买 p. 21
- 私人物品 p. 22
- 卫生 p. 23
- 更换牢房 p. 24
- 牢房清洁与整理 p. 25
- 电视 p. 27
- 收音机 p. 28
- 计算机与信息设备 p. 29
- 书籍 p. 31
- 烟草与酒精 p. 32
- 毒品 p. 33
- 戒瘾 p. 34
- 预防艾滋病、肝炎与 IST p. 35
- 运动 p. 36
- 信仰 p. 37

生活规定

- 检查、搜查 p. 39
- 纪律 p. 40
- 禁闭室 p. 42
- 隔离 p. 44
- 反对权 p. 46

监狱生活

- 致信给家人或亲属 p. 49
- 会见家人或亲属 p. 50
- 会面室 p. 52
- 侵犯、威胁 p. 54
- 羁押期间进行文化活动 p. 55
- 接受教育/培训 p. 56
- 工作 p. 57
- 社会保险、社会福利与就业中心 p. 59
- 投票 p. 62
- 行使权力 p. 63
- 减刑 p. 64
- 为重新安置与结束羁押生活做准备 p. 66
- 调整刑期 p. 68
- 假释 (LSC) p. 69

了解更多

- 索引 p. 71
- 词汇表 p. 75
- 缩写 p. 78
- 实用地址 p. 79
- 致电人道主义协会 p.

带 * 标记词语的定义详见本指南后的词汇表。

監禁

您是男性

■ 第 1 步:

进入书记室*。工作人员记录您的身份信息与您的监禁证明文件、录指纹，并拍下您的照片以作生物学统计*之用。您将收到一个入狱编号，防止将相同姓名的人员混淆。

该编号将伴随您的整个羁押期间。一张内部身份证，若狱警要求时，请您出示该身份证，将您移交给其他部门时也需要该身份证。



■ 第 2 步：

进入衣物保管处，寄存您的身份证件与所有随身携带的物品。您也可以寄存个人文件（以确保机密）。您应递交说明您入狱原因的文件。您应签署一份清单，说明全部保留的日常用品。您应接受搜查。若存在财产与人身安全风险，应进行全面搜查*。

您的财产（现金与所有支付方式）、身份证件与珠宝（除戒指、手表、项链或宗教物品之外）均被登记，并保存在财务室的保险箱之内。

您可以拥有淋浴、马桶、干净内衣与热饭。您还将收到一包物品（内含床单、被子、卫生用品、餐具、一套纸笔等）。

您入狱之后，每次会面之前，您的亲属可以为您带来衣物。您将与负责人进行一次简单的会面。

您可以将您的健康问题、受伤情况、特殊饮食需要或任何难处告知负责人。

您将住进单人或多人牢房。单一多学科委员会 (CPU)*的所有成员部门将与您进行会面，尤其是 24 小时之内，主任或监狱官员将与您会面。

您入狱后，将见到一位卫生部门*的工作人员，为您提供所需治疗和护理。在这种情况下，将会为您出具一份药物、酒精与烟草使用量列表，以及对您进行传染病（艾滋病、传染性性病与结核病）检查。这些检查并非强制进行。我们将对检查结果保密，监狱管理部门不会知晓。

为了更加全面地了解羁押生活，您可以在图书馆中了解机构接收指南与内部条例。

您是女性

您所需的信息都可以在本指南中找到。

更多

您必须被羁押在监狱内，或与男性分离的监狱区内。

只有女性监狱工作人员才能对您进行搜查。

男性人员进入女性监禁区域者，必须由监狱长批准。

若您处于妊娠阶段，您将享受适当的医疗跟踪。

您将在住院部进行生产。

之后，您可以要求将婴儿留在身边照顾，直至 18 个月（若您拥有授权）。对于超过 18 个月的儿童，您应向内部区域主任提出申请，其将根据商议委员会的通知做出决定。所有针对您儿童的决定都属于您的义务（对于其父亲亦然，若其拥有授权）。



您是未成年人

未成年人所需的信息都可以在本指南中找到。

更多

您将被羁押在专门针对 18 周岁以下者的特殊住宿区内。

您入狱之后，将被未成年人区负责人或未成年人监狱 (EPM) 负责人接收。负责人将向您的父母告知您的羁押进程。

在羁押期间，青少年司法保护社工 (PJJ) 将与您的家人保持联系。

监护团队将专门负责未成年人的羁押生活。监护团队是您的对话者。青少年司法保护社工也会在您的住宿区或未成年人监狱中进行调查。

您要选择一份兼职活动，并坚持下去。兼职活动包括学习、培训、体育或社会文化活动。



在牢房内，您拥有一部电视机。除内部条例规定的时间之外，夜晚您不得观看电视节目。

全面禁烟，包括您的牢房内。

进入纪律程序后，将通知您的父母或法定代表人：他们将说明是否愿意为您请律师或授权代理人。

儿童法官负责管辖与您有关的所有问题。

青少年司法保护社工将帮助您为重新安置做好准备。

为了做好出狱准备，您可以申请与儿童法官进行会面。

打电话

您可以使用“points-phone”或在电话亭拨打电话，申请会面：

■ 您可以

- 免费拨打电话（刚被羁押时）；
- 致电给亲属（您被作为嫌疑人或判刑时）；
- 致电给其他人，为重新安置做准备。

若您已被判刑，则需要监狱长的授权；若您是嫌疑人，则需要司法机关的授权。

将授予您一个个人授权代码，以进行付费通话。监狱内部条例规定通话频率与时长。

我们将对您的每通电话进行检查和记录，与律师通话除外，监狱主管与一些部门的电话号码如下：

- 105：肝炎信息服务
- 106：兴奋剂
- 107：毒品信息服务
- 109：艾滋病信息服务
- 110：监狱活动与司法反思协会 (ARAPEJ) 司法信息
- 111：羁押人员红十字会

您可以免费拨打以上电话，且通话内容保密（请见第 82 页）。



■ 禁止

- 禁止在通话中提及危害监狱安全与秩序的内容。

若您的通话内容表现出对监狱或个人的危险，则通话将被中断。若您违反以上规定，可能会面临纪律程序。

您可以

- 致信给您的律师（密封）：该信件保密；
- 致电给您的律师。通话保密；
- 在法官同意后，与律师会面，并由书记室*作为中间人影印程序须知；
- 与律师会面，影印调整刑期程序；
- 在监狱内部条例规定的日期与时间接受律师探访。会面内容保密；
- 当行政管理机关将做出对您的权益不利的判决（探访、隔离等）时，您可以要求律师协助或代表（判决顺应您的要求的情况除外）；
- 若您申请调整刑期，您可以要求律师协助。

禁止

- 禁止由律师作为中间人传送任何内容的私人信件。



若您没有律师

- 您不认识律师：

提出申请，由您所属的大审法院 (TGI) 协会律师公会会长委派一名指定律师；

查看书记室与羁留室中的律师列表。

- 如果您希望指定一名认识的律师：

直接通过信件联系该律师；

若有需要，申请您所属大审法院的司法协助。

在该程序中，监狱安置与缓刑部门将为您提供帮助。

在判决之前，

- 调查法官、自由与羁押法官 (JLD)、上诉法院调查室联合对释放判决做出决议；
- 调查法官负责调查您被判决前的事项；
- 刑罚执行法官 (JAP)*负责与您的刑罚和执行措施进度有关的所有问题（出狱准许、半自由制、假释、补充减刑等）；
- 儿童法官负责未成年人的问题。

判决后，

若有需要，监狱书记室*将向您说明您的法官。

■ 您可以

- 在判决后 10 天之内，通知书记室，您要提出上诉；
- 上诉法院作出决定后 5 天之内，通知书记室，您要向法院提出上诉；
- 致信给共和国检察官、自由与羁押法官、调查法官或刑罚执行法官（密封）；
- 若您被判刑，您可以向刑罚执行法官申请庭审，向其说明您的出狱计划或您的羁押生活；
- 向书记室询问有关您服刑情况的信息。

■ 您应

- 致信给书记室，询问有关您服刑情况的信息。
您可以向狱监、狱警或安置与缓刑工作人员求助。

会见主任、负责人或服刑辅导人员

■ 您可以

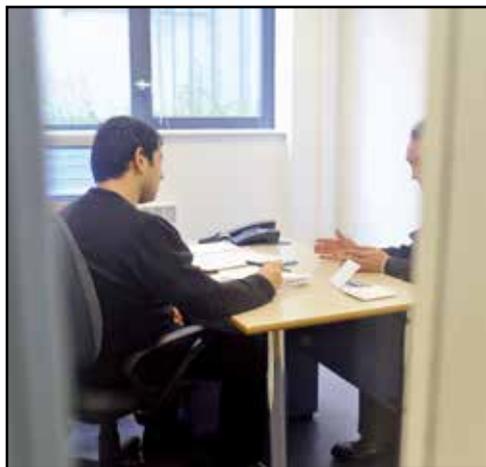
申请与部门负责人、牢房长、羁押长、监狱长或负责您案件的监狱安置与缓刑顾问进行会面。

■ 您应

递交详细的书面申请。

若您无法写字，请向狱监说明您的要求，狱监将转告相关人员。

若您的亲属希望与监狱长或监狱安置与缓刑部门工作人员会面，应提出书面申请，详细说明情况。



预防自杀

您刚被羁押时，您可能会感觉孤独、悲伤和沮丧。您也可能会感到失去希望，困难无助。

若您正处于这个阶段，有自杀倾向，请寻求各方面专业人士（狱监、管理人员、监狱安置与缓刑部门人员、护理人员、老师等）与社工（监狱探访者*、牧师等）的帮助。工作人员将通知他们为您提供支持，帮助您度过艰难时刻。

此外，还有一些支持同监人交谈的机构，您也可以向他们倾诉。

要求帮助，拥有倾诉的勇气，这是您认识痛苦的第一步。

医疗服务

在所有监狱中，都有卫生部门 (US)* 负责医疗服务。

该卫生部门包括医生、护士、牙医与行政人员。

除非监狱中有地区医疗精神病服务部门 (SMPR)*，否则卫生部门同时还负责精神病治疗。

监狱内部条例规定问诊时间。

若有需要，将在相关的公共医院进行特殊治疗与补充检查。

若法国境内监狱认为计划住院时间超过 48 小时，则应选择 8 所跨区安全医院单位 (UHSI) 之一或 Fresnes 国家卫生公共部门住院。海外监狱的羁押人员，则在相关医院机构住院。

需要全时住院的精神病患者羁押人员，则在特殊照护医院单位住院 (UHSA)。

护理与治疗均免费。

卫生部门提供与监狱外部相同的护理与治疗。

医生与所有护理人员独立于监狱管理部门之外：其不属于监狱机关，并保守医疗机密。该护理团队人员从属于监狱就近医疗中心。



■ 您应

- 在被监禁之后尽快接受体检；
- 遵守就诊预约时间。

■ 若需要，您可以

- 要求医疗服务部门的一位医疗人员接收您（密封）。医疗服务部门有专门的收件箱，来收取就诊申请。申请信将由护理人员记录下来。信件内容保密，且不受管制。您也可以申请由监狱工作人员转交您的申请；
- 将您目前的所有病患和治疗情况（心脏问题、神经问题、视觉问题、既往住院史等）告知医生，以在监禁期间得到最好的跟踪护理。
- 要求医疗人员为您联系专业机构；
- 要求您的外部医生联系监狱医生；
- 在您出狱前的一个月内进行一次体检。



■ 紧急情况下，您应

- 通知狱监。求助于监狱内的值班护理人员，若有需要，要求急诊。若在夜间，狱监应通知第一狱监，打开牢门。

日常生活

金钱

入狱后，将为您开立一个个人记名账户。

您的入账与出账都会被记录在该账户中。

您入狱时的金钱与您每月收到的钱被分为三个部分：

- 可用部分；
- 释放时的劳役金；
- 民事当事人赔偿金。

前 200 欧元将被归为可用部分，作为每月餐费 (PAM)。这部分钱不能支取，由您支配，例如可以在食堂*消费。

若某月您收到多于 200 欧元，则多余的钱也被归为您的可用部分，在财务室提取：

- 10% 作为您释放之后的劳役金。这笔劳役金将被用于您出狱后的安置；
- 第三部分将被用于赔偿“民事当事人”，这笔钱的金额取决于您的收入（您当月收入越多，则赔偿越多）：

➔ 400 欧元以下：200-400 欧元部分提取 20%，

➔ 600 欧元以下：200-400 欧元部分提取 20%，400-600 欧元部分提取 25%，

➔ 600 欧元以上：200-400 欧元部分提取 20%，400-600 欧元部分提取 25%，600 欧元以上部分提取 30%。

■ 您应

赔偿导致您入狱的受害人。

■ 禁止

在羁押期间拥有现金、支票簿或银行卡。

■ 您可以

- 由您的亲属、持有永久探访许可者或监狱长批准的人员通过银行转账或现金汇票接收金钱。

他们可以从家中（通过网络）
或银行进行银行转账。

至于现金汇票，应在邮局填写单据；

- 在监狱长授权之后，通过现金汇票汇款给您的家人；
- 自愿对民事当事人进行赔偿；
- 将钱存入您的劳役金中，将来赔偿民事当事人（若您仍是嫌疑人或正在等待民事赔偿判决）；
- 开立一个存折（或使用您的已有账户），并以监狱总管为中间人将您账户中的可用部分存入该存折；
- 委托您的一名家庭成员为您办理外部银行事宜，或继续亲自管理您的外部银行账户（司法判决剥夺您此项权利除外）；
- 若对您的记名账户有任何疑问，请致信给财务室主管。

■ 您不能

- 自愿转入您的释放劳役金中；
- 在信件中接收金钱；
- 在会面室接收金钱。

购买

您可以在食堂*购买物品。

食堂出售日常用品（卫生用品、食品、烟草、报纸与清洁用品）。

订购与送货至牢房要遵守每周日程（请见监狱内部条例）。

您的购买将计入账户的可用部分。

若没有足够的可用资源，单一多学科委员会 (CPU)* 将为您提供实物或现金帮助。

当月与上月记名账户中金额少于 50 欧元，且当月消费不满 50 欧元时，即为资源不足。然而，若您拒绝单一多学科委员会提出的有薪活动，则将停止对您的资金帮助。

您可以

- 通知监狱安置与缓刑部门与监狱工作人员，并与其会面，以查看您的现状。

您不能

- 在餐厅赊账或借款。



私人物品

■ 您可以

- 随身保留一枚戒指、一条带有宗教徽章的小项链；
- 保留您的手表，除非您愿意将其与珠宝一起保存在财务室，或交给您的家人；
- 根据监狱内部条例，将从食堂*购买的一切物品保存在牢房内；
- 根据内部条例，将您的私人衣服保存在牢房内（羁押期间，禁止穿着或保存带帽子的衣服，以及与工作人员相似的衣服）；
- 保留您的家庭照，身份证照片除外；
- 保留您进行培训所必须的物品或文件；
- 将您的个人作品保存在牢房内，除非您希望将其存放在保管处或交给家人。

■ 您不能

- 保留您的身份证件；
- 保留体积过大或数量过多的物品；
- 保留珠宝（除戒指与带有宗教徽章的项链之外）或其他有价值的物品（银行卡、支票等）。
- 保存有关您入狱原因的文件。



■ 您可以

- 在入狱后拥有一套洗漱用品，包含身体清洁用品与清洁牢房的用品；
- 每周至少洗三次淋浴，尽可能在运动后、下班后与出狱前洗澡；
- 拥有一套纺织用品（床单、被子、枕套、毛巾等）；
- 要求您的亲属为您带来衣物。



若您没有足够资源，

■ 您可以

- 获得运动服和工作服；
- 定时更换您的身体清洁用品与清洗牢房用品。



更换牢房

监狱长负责分配牢房。可以根据工作、专业培训、学习、健康状况与服刑情况等来分配牢房。

■ 您可以

- 致信给监狱长，解释您要换牢房的原因，或口述请求；
- 致信给主任，申请独立牢房，并说明原因。

■ 禁止

- 拒绝返回您的牢房。这是一种违反纪律的行为。



■ 您应

- 保持牢房干净整洁；
- 将行政机关发放的物品保持整洁，并正常使用；
- 牢房内任何设备受损，由个人负责。

任何有意的损坏设施，均为违反纪律的行为；

- 遵守监狱长制定的规定，保持牢房整洁：窗户干净，能够检查牢房内的情况，不能在此堆放物品，妨碍进入牢房；
- 遵守行政机关制定的垃圾桶使用方法，尤其要遵守垃圾分类规定。

■ 您可以

- 在食堂*购买 12°的漂白水，如需更多漂白水，每 15 天免费配送；
- 将您的个人物品和从食堂购买的物品保存在牢房内；
- 根据监狱内部条例规定的方式，只能将照片或图片贴在壁板上；
- 根据内部条例规定的方式整理您的牢房。

■ 禁止

- 将衣物搭放在窗户栅栏上；
- 堵塞门镜；
- 改变电路；
- 制作手工暖炉；
- 从窗户向外扔垃圾；
- 在吸烟区牢房和操场之外的地方吸烟；
- 损坏公共区域。

牢房清洁与整理

当您拥有电视机，并离开牢房时，应由一份详细清单列明电视机状态与家具陈设。定时检查设备与衣物状态。

应保持牢房与物品清洁，否则将违反纪律规定。

从窗户向外扔垃圾也属于违纪行为。



电视

■ 您可以

- 拥有电视机。应根据监狱内部条例规定的方式申请电视机。

■ 您应

- 恢复运行中的设备；默认情况下，您应支付维修费用；
- 将设备放置在牢房内的预定位置；
- 离开牢房之前关闭设备。

设备折旧费直接从记名账户扣除。监狱内部条例规定租赁价格。

对于没有足够资源的羁押人员——未成年人与新羁押人员，则免费配给电视机。

损坏或不按规定使用电视机是违反纪律的行为，若需要维修或设备闲置不用，则要收回设备。

在未成年人牢房中，内部条例规定看电视的时间。

收音机

■ 您可以

- 在监狱餐厅购买一台收音机，并在监狱长同意之后通过餐厅购买 Hi-Fi 设备。
- 在禁闭室中，可以携带由监狱管理部门提供的收音机。

■ 您不能

- 拥有能够保存或接收外部消息的设备：监狱内部条例列出了牢房内禁用物品列表；
- 修改电路；
- 电视或广播声音过大，不得影响其他羁押人员，否则将违反纪律规定。

■ 您可以

- 在某些条件下通过食堂购买信息设备；在购买和使用信息设备之前，必须向监狱长申请授权；
- 在接受监狱工作人员的检查之后，从其他羁押人员处交换不可修改的信息载体（CD 游戏、DVD 电影等）；
- 将带有原包装的CD、DVD 音频或视频交回至会面室，由监狱管理部门根据作者进行检查，不得交回其他设备；
- 若提前获得监狱管理部门的许可（签署或标记），则可以将该设备提供者的 CD 和 DVD 放在牢房内。

■ 禁止

- 使用信息载体（CD、DVD 等）与外部联系；
- 拥有向计算机外部保存或发送数字信息的技术方法，特别是无线通信技术（蓝牙类型），以及存储卡读卡器与刻录机；
- 无论在牢房内还是活动室，都不得玩在线游戏或拥有带无线技术（Wifi、蓝牙、红外线等）的视频游戏主机；
- 在牢房内上网；
- 在信息载体上保存社会文化活动、教育或职业培训之外的文件；这些设备与数据将交由行政管理部门进行检查。

计算机与信息设备

必须为牢房与活动室的所有计算机都贴上信息设备安全封条。
滥用设备将违反纪律，您可能被剥夺使用设备的权利。
若安全封条损毁或被拆下，则监狱长可以收回授权。
在给定时间内被收回设备或被剥夺使用权利，则为违反纪律。



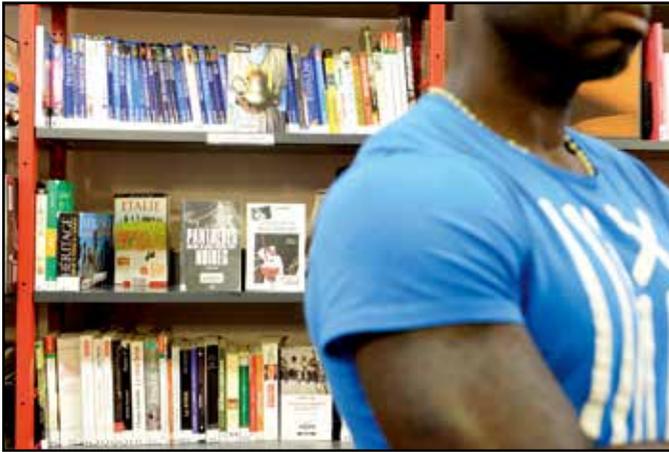
书籍

■ 您可以

- 按监狱规定时间表自由进入图书馆；在图书馆中，您可以了解监狱内部条例、阅览司法书籍、小说、杂志、漫画与字典；
- 与其他羁押人员交换或向其出借您的个人书籍；
- 通过餐厅*购买报纸或书籍；
- 在符合监狱内部条例规定的条件下，将书籍携带至会面室。

■ 您应

- 将书籍保存完好：您有责任保护从图书馆借阅的书籍。若有损坏，可能要求您赔偿该书籍。
- 离开监狱之前，将书籍归还至图书馆或狱监。



司法部或监狱长可以禁止羁押人员阅读包含危害个人与监狱安全，或带有诬蔑、中伤监狱工作人员或其他羁押人员言论或符号的出版物。

烟草与酒精

■ 您可以

- 在吸烟区牢房内与操场上吸烟（未成年人除外）；
- 向监狱长申请无烟区牢房。

■ 禁止

- 在监狱内饮酒；
- 造酒；
- 在走廊与公共场所吸烟。

在监狱内使用电子烟的授权条件与限制和普通香烟一样。可以在食堂购买电子烟。食堂禁止向未成年人出售香烟与电子烟。

未成年区域与监狱内全面禁烟。



醉酒、持有酒精或组织交易都属于违纪行为。
违反吸烟规定将导致进入纪律程序。

毒品

禁止在羁押期间向监狱输入毒品和吸食毒品。

狱警将定期进行检查，并在会面时进行突击检查。

在羁押期间吸食毒品属于刑事犯罪，共和国检察官将依法对其进行抓捕。吸食毒品也是严重的违纪行为，将会被关入禁闭室。



戒癮

监禁期间参加工作，可能减少或停止使用精神依赖物品，例如香烟、酒精或毒品。

护理、协助与预防癖嗜中心 (CSAPA) 将与卫生部门联手，在监狱中开展戒癮工作。

负责戒癮的专业协会也可以进驻监狱。

■ 您可以

- 在入狱后接受健康体检；
- 向卫生部门*的医生申请，进行戒癮治疗或提带治疗；若您的健康状况得到证明，您可以免费获得尼古丁替代品；
- 向卫生部门申请精神病科医生或心理医生的帮助；
- 向监狱安置与缓刑部门或卫生人员申请，为您联系专业协会；
- 索要外部卫生或社会中转机构的信息与联系方式，为出狱做准备。



预防艾滋病、肝炎与 IST

监狱内免费发放安全套。

您可以在卫生部门*领取安全套。

管理部门每 15 天提供一瓶 12°漂白水。使用消毒水对所有可能接触血液的物品（剃刀、针、理发推子等）消毒。护理人员将向您详细解释操作方法。对于无法使用漂白水清洁的物品（例如牙刷）而言，最好的防护方法就是不要与他人分享。

若您有艾滋病、肝炎或传染性性病 (IST) 方面的困扰，请申请到卫生部门就医。护理人员将向您解释不同的传播方式。

在一些场所内，您可以与专业协会会面，并进行交谈。

■ **您可以** 随时申请到卫生部门重新进行检查，且全部保密。

运动

■ 您应

- 向体育教练或狱监注册参加体育运动；
- 获得一份由卫生部门*出具的无运动禁忌症医学证明；
- 拥有一套合适的运动服，和一条在健身室使用的毛巾。

■ 您不应

- 除非从名单中注销之外，不得无故缺席；
- 做出暴力或侵犯性动作。



■ 您可以

- 向狱监索要监狱内的运动项目信息与/或寻求帮助，撰写申请；
- 若您没有足够的资源，可申请一套运动服；
- 若您所在的监狱不提供运动俱乐部，则您可以注册联合体育俱乐部。

条例规定了体育活动的的项目列表与时间表。

对未成年人而言，体育活动涵盖在兼职工作之内。不满 16 周岁的未成年人不能与成年人一起参加体育活动。若监狱长批准，则其他未成年人可以与成年人一起参加体育活动。

信仰

入狱后，您将被告知有权接受牧师探访，可以接受宗教团体与文化会议的帮助。若您的宗教牧师无法进入监狱，您可以通知管理人员您希望获得精神辅导。

■ 您可以

- 在牢房内、在专门的场所，在牧师在场的情况下集体信仰您选择的宗教；
- 参加由牧师组织的文化会议或宗教活动；
- 在狱监不在场的情况下，与牧师进行会面；
- 以密封信件的方式联系监狱允许的牧师与牧师社工助手；
- 接受并保存您精神生活所必须的宗教物品，违反安全条例者除外；
- 在餐厅*购买宗教食物；
- 在牢房与多文化室内穿着宗教服装；
- 接收宗教包裹，或在特定的宗教节日使用食堂。

若您身处禁闭室或隔离室，可以继续接受牧师探访，与其通信。您也可以保留与信仰有关的物品与书籍。

■ 禁止

- 个人在牢房内，或集体在计划时间里在公共场所进行带有宗教色彩的活动或游行；
- 强迫其他羁押人员信仰您的宗教；
- 在集体活动场所穿着宗教服装。

生活规定

检查、搜查

若发现怀疑有越狱风险、输入、输出或交换危害人员安全或监狱秩序的危险物品或物质，则需要进行搜索或全面检查。

若怀疑您私藏物质或物品，或将其藏于身体之内，共和国检察官可以要求对您进行内检，检查将由医生进行。

这些检查将在尊重个人尊严的前提下进行。

■ 您应

- 您应遵守监狱内的秩序和安全检查规定（使用金属探测器、搜身或全面检查*、内检）。

在无羁押人员在场的情况下，狱监定期对牢房进行仔细的搜查。因此，请将提及较大的物品与影响安全检查的物品存放至保管处。



纪律

您可以通过监狱内部条例了解主要的羁押生活规定与刑事诉讼法规定的违纪行为。

此外，您还可以了解适用的纪律程序与上诉程序。

若您违反其中一条规定（尊重监狱工作人员与其他羁押人员、遵守时间规定、服装与牢房物品规定、工厂或活动规定等），您可能面临接受纪律程序。

狱监将发现的问题书面呈交给负责人。

调查之后，监狱长将决定出庭纪律委员会。在这种情况下，将会给您一份陈述事实的书面通知，并在出庭至少 2 日之前通知您出庭日期。

将在至少出庭开始前 24 小时之前给您纪律文件复印件。

若违纪情况严重，您可能会因预防意外而被转移到禁闭室（纪律委员会出庭之前）。这种预防性专业不得超过 2 个工作日。若最后一天为星期六、星期日、节假日或停工日，您的转移将被延长至下一个工作日。

在纪律委员会出庭情况下，

■ 您可以

- 口头或书面辩论；
- 免费请律师协助辩论；
- 在纪律委员会出庭之前与协助您的律师会面；
- 要求证人听审。委员会主席决定是否传唤证人庭审；
- 若您不懂法语，可申请一名翻译。

纪律

您可能接受的处分为：

- 警告；
- 禁止接收金钱（最多 2 个月）；
- 剥夺去食堂*消费的权利（最多 2 个月）；
- 剥夺使用设备的权利（最多 1 个月）；
- 剥夺参加活动的权利；
- 在单人牢房中禁闭（1-20天；暴力违纪为 30 天）；
- 转移到纪律牢房（1-20天；暴力违纪为 30 天）；
- 其他违纪处分（停工或降级、会面采用玻璃隔板、做清洁工作）。

若年龄处于 16-18 周岁，也可以接受处分，根据违纪严重程度，最多在普通牢房中监禁 7 天，或在纪律牢房中监禁 7 天。

若不满 16 周岁，则不得处分、不得在纪律牢房监禁、不得剥夺培训或学习活动的权利、不得停工。但若违纪情况严重，则可以处以最多 3 天禁闭处分。

针对未成年人，也可以采取良好秩序措施 (MBO) 处分：剥夺在餐厅*消费的权利、剥夺使用电视机的权利、剥夺参加娱乐或体育活动的权利。

■ 在纪律处分情况下，您可以

- 向监狱部门跨区主任与行政法院提出对判决的异议（请见第 47 页）。

禁闭室

根据违纪性质和严重程度，纪律牢房处分最多可为 20 天。
若为暴力违纪，则最多可为 30 天。

每次进入禁闭室时，都会与工作人员进行一次会面。您将收到一份清楚说明您权利义务的手册。

在禁闭室中，您将接受每周两次的医生查看。
在禁闭室中的个人衣物仅限日常需求。

您可以

- 每天可以单独散步至少 1 小时。若有可能，散步可以一天两次；
- 保留您的洗漱用品，或您需要的卫生用品；
- 每周至少洗三次淋浴；
- 申请每天换洗衣物；
- 申请清洁牢房的用品；
- 吸烟（未成年人除外）；
- 向图书馆申请书籍或报纸；
- 写信与收信；
- 每七天进行一次电话通话；
- 每周进行一次会面；
- 申请收音机，收听广播；
- 与律师会面；
- 与您的裁判官、权利辩护人或剥夺自由主管会面；
- 申请与管理代表会面；
- 申请与监狱安置与缓刑部门人员会面；
- 与护理人员会面；
- 与牧师会面；
- 在牢房内保留和接收与信仰有关的物品与书籍；
- 申请与刑罚执行法官 (JAP)* 会面。

禁闭室

禁止

- 与其他羁押人员交谈；
- 参加监狱组织的活动（包括体育活动）；
- 看电视；
- 去食堂（购买卫生用品、香烟或通信必需品除外）；
- 到操场集体散步；
- 保留打火机；
- 保留剃刀：使用前申请，使用后归还。

只有 16—18 周岁的未成年人可以接受纪律牢房处分，且处分时间比成年人短（请见第 41 页）。最常用的处分方法为禁止会面、禁止学习或培训活动。



隔离

出于保护、安全或您的申请，或监狱管理部门的要求，或负责您案件的调查法官/自由与羁押法官作出的判决，您可能被隔离。您申请之后，不一定会得到审批。

当您因为个人申请、监狱管理部门要求或法官判决（司法隔离）而被隔离时，

■ 您可以

- 在权力机关做出隔离判决或延长判决之前做出书面或口头陈述（紧急情况除外），要求律师协助。您也可以要求司法协助；
- 若您自己要求隔离，您可以做出书面或口头陈述，在判决之前要求律师与司法协助；
- 完全保留您了解信息、与外界联系、通信、宗教信仰（个人行为）或使用记名账户的权利。行使这些权利时，可能会有所调整，以避免隔离羁押人员之间的接触，以及其他受刑人员；
- 定期与管理人员或指挥人员，以及安置与缓刑工作人员会面；
- 每周至少与医生会面两次，进行体检；
- 去餐厅消费，并订阅杂志、租赁或购买电视机；
- 单独在专门的操场散步；
- 在隔离室中进行体育活动；
- 采用通信的方式继续课程；
- 阅读；
- 若无足够资源可接受他人帮助。

■ 您不能

不能与其他羁押人员住在同一间牢房中。



反对权

监狱内部条例中列明了司法与行政机关的信息，您可以致信到这些部门（密封）。

■ 您可以

➔ 对监狱长的决定提出异议

- 要求向您解释做出决定的原因；
- 要求监狱长收回决定；
- 若您对回复不满意，可以致信给监狱部门跨区主任，尤其是若您身处隔离之中；
- 若您对跨区主任的回复不满意，可以致信给监狱总署署长或司法部；
- 采用密封的方式，致信给监狱的所有部门。

➔ 若对刑罚的执行或适用有异议

- 可以致信给司法机关（刑罚执行法官*、共和国检察官、调查法官、自由与羁押法官，若为未成年人，可致信给儿童法官）。

➔ 若您有健康问题

- 可以致信给与卫生部门*合作的医院院长、大区卫生署的检查医生以及社会事务调查总局 (IGAS) 局长。

➔ 若您对监狱的运行有重大质疑

- 可以致信给监狱部门调查主任或监狱总署。

■ 您还可以

- 致信给监狱评估委员会主席（省长或副省长）；
- 直接联系权利辩护人；
- 致信给剥夺自由地方总管，告知其侵犯基本人权的全部情况与事实。在探访监狱时，总管可以与羁押人员会面，全程保密；
- 致信给委员会主席，查看行政文件；
- 向共和国检察官书面投诉其了解的一起刑事犯罪；
- 向行政法院求助，反对监狱管理部门做出的决定。

若您不同意一项纪律处分，首先您应在下达该决定通知后的 15 天内求助于跨区主任。跨区主任将在 1 个月内回复。若没有回复，则相当于否决。您也可以联系行政法院；

- 在已经尝试过法国所有求助之后，可以向欧洲人权法院求助。

所有信件，若有明确的收件人姓名，则无需接受检查。

监狱生活

致信给家人或亲属

入狱后，将向您发放“通信包”（包含信纸、信封、邮票和笔）。狱监每天收信。监狱内部条例将通知通信时间安排。管理部门将检查信件（保密信件除外，请见第 46-47 页）。

若您为嫌疑犯，判决您监禁的法官可以要求检查您转交给其的信件（信件送达时间更长），并减少您书面通信的权利。

管理部门会翻译外语信件。

■ 您可以

- 每天收发信件；
- 要求您的通信人向您邮寄邮票、信封、信纸与记事本；
- 接收您的家庭照（身份证照片除外）；
- 要求一名社工通信人（Bovet 通信）；
- 年终节日时，您可以携带一个包裹到会面室；
- 接收与家庭生活有关的所有文件，例如您子女的成绩表。



■ 您应

- 向通信人说明您的入狱编号、牢房编号与监狱的详细地址；
- 在信封背面写明您的姓名与入狱编号；
- 打开信封，给律师、法官、行政机关（请见第 46-47 页）、卫生部门*或牧师的信件除外。

■ 禁止

- 在收信中接收金钱；

会见家人或亲属

监狱内部条例中规定了会面的日期与时间。

嫌疑犯每周可接受至少三次探访，囚犯每周至少一次。

■ 您应

若您为嫌疑犯

- 告知希望探望您的人，向负责审理您案件的法官（一般为调查法官）申请一份探访许可。

若您不认识负责的法官，监狱工作人员会告知您。

若您为囚犯

- 告知希望探望您的人，向监狱长申请一份探访许可。有权申请探访许可。除非出于危害秩序、安全或预防违法行为的原因，否则监狱长不得拒绝发放探访许可。



会见家人或亲属

若探访者并非您的家人，可能会以危害秩序、安全，或探访可能会阻碍您重新安置为由拒绝发放探访许可。

所有探访者必须携带身份证件。监狱将提供探访名单。监狱长可以要求狱警或警察进行调查。回复需要一定时间。

儿童需要单独的探访许可，并在探访您时由一名同样持有许可的成年人陪伴。

您可以申请监狱安置与缓刑部门 (SPIP)* 的协助，帮助您的儿女探访您。将从儿童的权益为出发点考虑您的申请。

监狱探访者*为来到监狱提供帮助与支持的社工。您可以向监狱安置与缓刑部门申请，为您分配一名探访者。



■ 您可以

携带

- 您的家人带来的衣物和鞋子。若满足监狱内部条例规定，可以交换要换洗的衣物；
- 若满足监狱内部条例规定，可以携带全新的书籍、CD 或 DVD；
- 与家庭生活或行使亲权有关的文件（户口本、成绩单、通讯录等），
- 在卫生部门的许可下，可携带入狱前就开始使用的小型医疗设备（助听器、矫形支架等）。
- 棋牌游戏（不得含有超过 10 cm 的金属部件，或刑事诉讼法或监狱内部条例禁止的物品）
- 记事本、信纸、信封和邮票

■ 您不能（特殊授权除外）

- 在会面时携带或保存任何物品、信件或纸张，与家庭有关的所有文件与给儿童解释羁押的漫画除外。同样地，您的探访者应在进入会面室时将所有包和物品存入储物格中；
- 接收香烟、甜点、饮品或其他任何食品；
- 让探访者带来杂志或期刊；
- 让探访者带来药物（片剂、乳霜等）。监狱中只允许存放卫生部门*发放的药品。



会面室

- 会面室的地点必须在狱监视觉范围之内。
- 携带法律禁止的物品突然来访的探访者，将通知警察与共和国检察官若监狱长或法官重新审查探访许可或探访条件，则应第一时间中止会面。
- 若交换禁止的物品，则狱监可随时中断会面，直到权力机关做出决定。
- 任何侵犯性的举止都会导致会面被中止，并将受到纪律处分。
- 强迫他人违背意愿的行为构成违纪行为。
- 会面结束后，羁押人员将接受搜查。
- 为避免事故发生，会面可安排在配备隔离设备（玻璃隔板）的会面室进行。



侵犯、威胁

■ 您不应

- 当您直接遭遇侵犯或目睹侵犯其他羁押人员的行为时，不应保持沉默。

■ 您应

- 向狱监或安置与缓刑工作人员报告所有侵犯或侵犯威胁；
- 若情节严重，向工作人员申请紧急处理；

■ 您可以

- 致信（密封）给共和国检察官，向其说明事实并投诉；
- 若有需要，申请医学证明；
- 立即进行所需护理。

监狱和外部社会一样，应尊重每个人的权利。
暴力、身体侵犯或性侵犯都是违纪行为，将追究刑事责任。
监狱工作人员方负责监视人员安全。



羁押期间进行文化活动

■ 您可以

从羁押生活推荐的各种活动中选择一项，参加文化或社会文化活动。

■ 您可以向监狱安置与缓刑部门

- 说明您在文化方面的需求或期望；
- 了解监狱内的文化项目，阅读各活动（音乐会、电影、艺术创作、与图书、图画专业人士会面等）的日程安排海报；
- 了解您注册的一项或多项文化活动有关的程序。

■ 注册后，您应：

- 按时参加活动，除非注销该项活动转为其他兴趣（这种情况下，应符合监狱有关活动规定）；
- 保持积极心态，参加集体活动。

■ 禁止

- 做出暴力或侵犯性动作。



接受教育/培训

在进行学习或培训之前，将对您进行询问，以确定您的需求。在刚入狱时，也会向您征询这些信息。

教育与专业培训负责人将为您出具一份能力水平总结/评估。根据该评估，您可以要求注册：

- ➔ 学习中心，根据您的水平注册班级，并准备考试；
- ➔ 监狱内的专业培训。

某些专业培训是收费的。

您也可以向 Auxilia、法国国家远程教育中心 (CNED) 或其他高等教育机构申请学习课程。

您也可以接受监狱内协会 (GENEPI、CLIP 等) 的学习支持。若您是未成年人，则教育或培训为您兼职工作的一部分。

单一多学科委员会 (CPU)* 将研究考虑您的申请。

您应

- 向教育、专业培训、监狱安置与缓刑部门或监狱代表（负责新人的人员或住宿区负责人）递交书面申请，或当面提出申请。
- 若您是未成年人，则应进行教育性质的互动（培训、体育与社会文化活动）。



工作

羁押人员可以在制造工厂（租赁工厂或监狱就业部门）或一般工作。在后者情况下，工作主要为维护和清洁监狱（内部与外部）。羁押人员还可以做饭、服务于食堂*、管理图书馆等。

单一多学科委员会*将研究考虑您的工作申请；该申请应与您的能力和专业背景吻合。

您可以

- 入狱后向新人区、羁押期间课程、本地工作与活动负责狱警或住宿区负责人申请，他们将告知您工作机会、工作职位信息以及登记方法。

您应

- 若您为嫌疑犯，则从负责您案件的法官处获得一份一般工作许可；
- 向居住区负责监狱官员、本地工作负责人或管理部门人员递交书面工作申请。



工作

可以考虑以下因素，为羁押人员归类适合的工作：其服刑情况、行为、工作态度、资质与专业能力、欠受害人的赔偿金额、资源、家庭情况与工作地点。

监狱内部条例详细规定了一般工作条件（时间表、薪酬、卫生与安全规定、纪律等）。

在监狱管理部门提取社会保险金之后（疾病、生育与养老保险），工作的净工资将被汇入您的记名账户（分为三个部分，请见第 19 页）。

在厨房工作，需要通过一定的医学检查。

羁押人员在被监禁之后，仍享有社会保险。羁押人员参加普通社保的医疗和生育保险，以及养老保险。社保将在出现工伤和职业病时保障羁押人员。



1) 入狱后，即使您的情况不稳定，仍然要参加普通社会保险（医疗与生育保险）。社保将报销您在监狱里所需的一切治疗与护理费用。超出部分需要您自费，尤其是假体与设备费用（牙齿、视力与听觉疾病）。为了担负这笔费用，您可以享受健康补助。若您资源薄弱，可以凭借全民医疗补充险 (CMUC) 免费获得这笔补助，可以借助于健康补助支付协助 (ACS) 填补部分金额。这两种情况下，您都可以向社会医疗保险局 (CPAM) 申请补助。您可以告知监狱安置与缓刑部门，若监狱内可以办理社会医疗保险业务的话，可以直接告知社会医疗保险局。您的家人可以享受社会保险实物补助（报销治疗护理与检查费用），若您是状况不稳定的外籍人士则除外。

释放出狱后，社保的期限为**一年**，若您状况不稳定则除外。在这种情况下，您应提前向社会医疗保险局申请国家医疗援助。您可以告知监狱安置与缓刑部门，若监狱内可以办理社会医疗保险业务的话，可以直接告知社会医疗保险局。

2) 若您在入狱前已经患有慢性病，则一切如旧。您应向卫生部门 (US)* 的医生详细说明情况，以确保能继续支付。根据您的健康状况，卫生部门*的医生可能会进行慢性病申请。

3) 若您在入狱前享受成年人残疾补助 (AAH), 则在入狱后前 60 天内保持不变, 之后的羁押期间减少 30%; 若您的配偶或合约同居者无法进行有薪工作, 或您有儿童或老人要赡养, 则此类情况除外。出狱当天, 您将看到补助全额。

4) 若您入狱前已经领取劳动补助收入 (RSA), 则入狱后将维持 2 个月。您应通知住房补贴机构 (CAF) 您的入狱情况, 并向其邮寄一份证明, 该证明可以向书记室*申请获得。

入狱两个月后, 将停止发放劳动补助收入, 但从您出狱后的第一个月开始, 将重新汇入您的账户。出狱后应向住房补贴机构出示您的出狱证。

5) 若您是登记的求职者, 您入狱后无法立即找到工作。

对于 15 天或更长的监禁而言, 您应在入狱后的第一天取消求职登记。入狱期间, 由于您不再作为求职者, 则不会发放失业补助。

若您年满 65 周岁且满足资源条件, 您可以享受关怀养老金 (ASPA)。

若您是残障人士, 将收到退休金或残障金, 若您还没有达到享受关怀养老金的法定退休年龄, 可以享受残障人士补贴 (ASI)。

■ 您应

- 在监狱安置与缓刑部门的协助下检查自己的状况；以确保在出狱后能够享受社会福利、住宿与住房安置；
 - 将您的入狱情况告知发放劳动补助收入的机构，以暂停您的权益。默认情况下，您将被注销，并应退还已收到的多余款项；
 - 将您的入狱情况告知发放失业补助（就业中心）的机构，致信给您的就业中心代理，写明您的姓名、身份证号或出生日期，特别要注明入狱时间。
- 默认情况下，您应在出狱时退还多余的补助金。

■ 您可以

- 在监禁期间，确保劳动补助收入社会部门为您查看受您抚养或赡养者的状况；
- 若您居住在法国，且有一名或多名儿童子女居住在法国，则可以继续领取家庭补助；
- 若您独自生活，且要继续缴纳租金，则可以在一年内继续领取住房补助；
- 若您没有固定住所，居住在监狱当中有助于获得社会补助，拥有投票权且可以向您发放身份证件；
- 若您知道您的出狱日期，您可以为出狱准备好社会补助所需的文件。

出狱后，若您至少被监禁 2 个月以上，且已在求职者名单中登记，则可以在一年内享受临时等待期补助 (ATA)。

投票

每当全国投票时，监狱内会进行通知，您可以填写表格，以获得投票权。

■ 为了行使投票权，您应

- 确保您已于上一年的 12 月 31 日之前在您希望行使投票权的地区的选民名单上注册。即：
 - 在您的真实住址城市列表上注册，
 - 若您可以证明自选民名单截止日期后您已至少入狱 6 个月以上，或您的住址为监狱，则您可以在监狱所在城市列表上注册；

■ 注册后，您应

- 选择一位与您身处同市的人，为其填写一份委托表格。此人将在投票日代替您行使投票权。司法警官将委托书收集起来，交至监狱书记室*；
- 若您已被判刑，并满足条件，可向刑罚执行法官申请一份出狱证，在每个选举日出狱亲自行使投票权。

Direction de l'administration pénitentiaire

Le savez-vous ?

Information à l'attention des personnes détenues



Élections régionales 2015 : Inscription sur les listes électorales !

Le législateur a ré-ouvert de manière exceptionnelle le délai d'inscription sur les listes électorales applicables aux élections régionales des 6 et 13 décembre 2015. Vous voulez participer à ces élections? Vous devez remplir les conditions pour exercer votre droit de vote et vous inscrire sur une liste électorale.

■ 您可以

- 在大多数监狱当中，省议会都设置了值班机构或免费法律咨询机构（行使权力的网点），您可以咨询有关个人情况的法律问题（住房、家庭、工作以及外国人的权利等），但与您的入狱原因、刑期执行或律师已经提交的事项无关。

协会也要确保设置值班机构，提供一切所需信息。

若监狱内没有行使权力的网点，您可以向监狱安置与缓刑部门提出申请。

减刑

每位囚犯都可以享受基于判决刑期而计算的减刑：第一年 3 个月，之后每年 2 个月，或每月 7 天。

请注意，对于 2015 年 1 月 1 日之前的部分刑期，且您已被重新定罪，则按照以下算法减刑：第一年 2 个月，之后每年 1 个月，或每月 5 天。

■ 您应

- 在羁押期间行为良好。若行为不检，则刑罚执行官 (JAP)* 可以根据监狱长的建议或应检察官的要求撤销您的减刑；
 - 释放后避免再次被判刑入狱。
- 若再次被剥夺自由判刑，即使缓期执行，由于减刑期间犯下的错误，判决可能会撤销您的减刑。

为了获得每年 3 个月与每月 7 天的补充减刑（或 2015 年 1 月 1 日之前的部分刑期，且已被重新定罪，每年 2 个月与每月 4 天），**您应**表现出重新适应社会的决心和努力，例如：

- 成功通过一项学习或专业考试；
- 证明在一项学习或培训中的真正进步，学习阅读、写作与计算，或参加文化活动，尤其是阅读；
- 自愿赔偿受害者；
- 严格自律，限制重新犯罪风险。

刑罚执行官*可以命令已享受减刑或补充减刑的囚犯在被释放后履行不同的义务，并遵守一定的限制条件。若囚犯未遵守命令，法官可以撤销全部或部分减刑，并判重新监禁。在此期间内，囚犯也可以享受补助措施。

减刑

特殊减刑最高可减免三分之一判决刑期，囚犯应在判刑前后向行政或司法机关递交声明，表明中止违反或避免违反刑事诉讼法第 706-73 与 706-74 条规定（毒品交易、组织卖淫与恐怖行动等）。

为重新安置与结束羁押生活做准备

监狱安置与缓刑部门 (SPIP) 负责在执行刑期内为您提供协助。该部门将评估您的状况，并进行适当跟踪。您可以享受个人（谈话）或集体（预防重新犯罪活动）帮助。

单一多学科委员会*将研究您的个人情况，并向您提出一份在羁押期间的努力计划表，更好地为出狱做准备。

安置与缓刑工作人员将在以下方面为您提供帮助：

1) 在监狱内：

➡ 参加监狱组织的各项活动。

对于未成年人，则由青少年司法保护社工负责。

➡ 与您的家人保持联系；

➡ 通过以下方式，联系安置机构：

- 联系就业中心，帮助您重新安置工作。

为了更好地获得跟踪，您应向监狱安置与缓刑部门 (SPIP) 提出申请，评估您的服刑与行政状况。

就业中心的专业法律顾问将在监狱值班时与您会面，并帮助您做好计划。

- 地方团队：

地方团队帮助的对象为 16—25 周岁的青年。地方团队能答复有关就业、培训、住房与健康等方面的问题。每位青年都可以享受帮助措施范围内的协助与个人跟踪。

地方团队的法律顾问将在监狱值班时与您会面。

为重新安置与结束羁押生活做准备

为了更好地获得帮助，您应向监狱安置与缓刑部门 (SPIP) 提出申请，评估您的服刑与行政状况。

2) 监狱安置与缓刑部门的人员也会协助您为出狱做准备（通过调整刑期或假释）：

- ➔ 为调整刑期或出狱做准备；
- ➔ 联系安置机构（就业中心、地方团队、住房补贴机构、市政府、专业培训机构、外部协会等）。

■ 您可以联系监狱安置与缓刑部门

- 做好安置计划（出狱准许、外部安置、假释、申请半自由制、在电子监控下活动等）；
- 解决家庭与社会问题。

您可以在释放后 6 个月内享受居住地监狱安置与缓刑部门的帮助。

■ 您可以

- 若您为外籍人士，您可以联系您国家的领事馆。



调整刑期

被判刑后，

■ 您可以

- 与监狱安置与缓刑部门 (SPIP) 的工作人员会面，准备调整刑期的计划，争取半自由制服刑、监外执行、在电子监控下服刑或假释。监狱安置与缓刑部门也可以协助您申请停止刑期或将刑期分段执行；
- 若您的其中一项罪行被判刑期时间总长超过 5 年，且您已经服刑超过三分之二的刑期，刑罚执行法官*将考虑您是否可以享受假释；
- 在一定条件下，申请出狱准许。

调整刑期的申请由负责您案件的刑罚执行法官、刑罚执行法院或儿童法官授权同意。



假释 (LSC)

若您处于以下情况：

- 您的其中一项罪行被判刑期时间总长不超过 5 年；

且：

- 您已经服刑超过三分之二的刑期；

■ 您可以

- 享受假释；

假释是一种逐步恢复自由的措施办法。刑罚执行官*对您的情况进行审查，批准后，将自动执行假释，您无需再次申请。法官会询问您，是否同意被假释。

了解更多

B

- 半自由制 13, 67, 68, 76
- 包裹 37, 39
- 报纸 21, 31, 42

C

- 餐厅订单 21
- 重新安置 10, 11, 19, 51, 66, 67, 76, 77, 79
- 出狱 10, 13, 19, 23, 34, 39, 59, 60, 61, 66, 67, 75
- 出狱准许 13, 62, 67, 68, 78
- 处分 30, 40, 41, 54
- 窗户 25, 26

D

- 代理人 10
- 地方团队 66
- 电话 11, 12
- 电视 10, 27, 28, 43
- 调查法官 13, 44, 46, 50, 77
- 毒品 8, 11, 33, 34

E

- 儿童 9, 10, 13, 46, 49, 51, 52, 60, 61, 68, 80
- 儿童法官 10, 13, 46, 68

F

- 分娩 9
- 服刑情况 13, 24, 58, 66, 67, 76

G

- 隔离 12, 24, 37, 44, 45, 46, 78
- 工作 10, 23, 24, 34, 41, 57, 58, 63, 75, 76
- 购买 21, 25

- ## H
- 会面室 8, 20, 29, 31, 33, 41, 42, 43, 49, 50, 52, 53, 75
- ## J
- 记名账户 19, 20, 21, 27, 44, 58
 - 纪律委员会 40
 - 家人 10, 12, 20, 22, 49, 50, 51, 52, 59, 63, 66, 80
 - 假释 (LSC) 67, 69
 - 监狱安置与缓刑
部门 14, 15, 51, 55, 56, 59, 61, 66, 67, 68, 77, 78, 79, 81
 - 监狱探访者 15, 51, 52, 53, 77, 78, 80
 - 减刑 13, 64, 65, 78
 - 教育 29, 41, 43, 56, 64, 78, 80
 - 金钱 8, 19, 20, 26, 41, 49
 - 禁闭室 28, 33, 37, 40, 42, 43, 77, 78
 - 精神病科医生 34
 - 酒精 8, 32, 34
 - 就业中心 59, 60, 61, 66, 67
- ## L
- 劳动补助收入 60, 61
 - 牢房 8, 10, 17, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 37, 40, 41, 42, 43, 45
 - 淋浴 23
 - 领事馆 67
 - 律师 10, 11, 12, 40, 42, 44, 49, 63
- ## M
- 牧师 15, 37, 42, 49

索引

N

- 女性 9

P

- 培训 10, 22, 24, 29, 41, 43, 56, 64, 66, 67, 75, 80

Q

- 侵犯 54

- 清洁、维护 8, 10, 12, 21, 25, 26, 42, 54, 56, 57, 66

- 求助 13

R

- 入狱编号 7, 49

S

- 社会保险 58, 59, 60, 61

- 身份证件 8, 22, 61

- 收音机 28, 42

- 书籍 31, 37, 42, 52, 55

- 书记室 7, 12, 13, 60, 62, 76

- 搜身 8, 9, 39, 53, 75

T

- 探访 8, 12, 17, 20, 37, 47, 50, 51, 53, 77, 78, 80

- 投票 62

- 图书馆 8, 31, 42, 57

W

- 委托 20, 62

- 卫生 8, 21, 23, 42, 43, 58

- 卫生部门 (US) 8, 16, 34, 35, 36, 49, 52, 59, 76, 78

- 未成年人 10, 13, 27, 32, 36, 41, 42, 43, 46, 56, 66

X

- 吸烟 10, 25, 32, 42
- 现金汇票 20
- 香烟 32
- 香烟 8, 21, 32, 34, 43, 52
- 写作 12, 13, 14, 20, 24, 42, 46, 47, 49, 54
- 心理医生 34, 75
- 信件 12, 17, 42, 49, 61, 80
- 刑罚执行
法官 (JAP) 13, 42, 46, 62, 64, 65, 68, 69, 76, 78

Y

- 牙医 16
- 衣物 8, 23, 25, 26, 52
- 邮票 49, 52
- 运动/
体育活动 10, 23, 36, 41, 43, 45, 56

Z

- 照片 22, 25, 49
- 珠宝 8, 22
- 主任 8, 9, 14, 24, 41, 46, 47, 64

■ 单一多学科委员会 (CPU)

单一多学科委员会在监狱长的带领下，将负责管理羁押人员的不同人员重组，这些人员包括：狱监、安置与缓刑工作人员、狱警、教师、心理医生、护理人员、协会社工等。

根据不同的侧重点，单一多学科委员会的构成不同。该委员会针对新羁押人员的情况给出意见，提出工作/专业培训/活动分类申请，为资源不足的人提供帮助，跟踪刑罚的执行进度，预防羁押人员自杀。

■ 地区医疗精神病服务部门 (SMPR)

设置在监狱内部的精神疾病部门，有区域性限制（法国共有 26 个此类部门）。该部门的任务是确保跟踪精神疾病，提供护理（在特殊单位中进行日常治疗与强化护理），并参与戒瘾。

■ 监狱探访者

该探访者是监狱管理部门批准的社工，在羁押期间为您提供帮助和支持。他们能够帮助您重新安置，并协助您完成一些步骤。

此外，监狱探访者还在监狱内组织各类活动。

监狱安置与缓刑部门 (SPIP) 负责组织监狱探访者。若您希望与其会面，请联系监狱安置与缓刑顾问 (CPIP)。

在监狱长规定的日期与时间内，监狱探访者与您会面，没有狱监在场。若出现以下情况，探访将被中止：

- 调查法官禁止您与其沟通；
- 羁押人员被关在禁闭室时。

■ 全面检查

全面检查指的是羁押人员脱掉所有衣物，由狱监检查其衣物。检查时，也会目视检查其身体的不同部位。羁押人员与狱警之间不能产生任何身体接触。然而，若有必要，狱监可以检查羁押人员的头发。

至于需要内检的检查，则只有医生才能进行。

■ 生物学统计

该系统配合无法伪造的身份证，能够确认羁押人员的身份，尤其是在会面时、在监狱内活动时以及在将羁押人员提审至监狱外部或取入狱证至监狱外部时。该系统可以确保监狱内的安全。

■ 食堂

食堂是监狱内的“商店”，您可以使用记名账户中的可用部分金额购买物品、食物或服务（租赁电视机、电话等）。

■ 书记室

每座监狱都有书记室。书记室的主要任务是根据其羁押原因为其出具入狱证，管理羁押人员的服刑情况，管理其行政状况、活动、个人文件与指导方针、将判决、决定或召集通知告知羁押人员，登记并转达其要求或求助。

■ 卫生部门 (US)

设置在监狱内的住院护理机构，为羁押人员提供门诊、身体与精神方面的治疗和护理。

■ 刑罚执行官 (JAP)

刑罚执行官负责规定监禁刑罚执行的方式。

该法官有权宣判刑罚调整措施（假释、半自由制服刑、电子监控、监外执行等），目的是为了安置羁押人员，以及防止其重新犯罪。

该法官定期前往监狱，与羁押人员会面。

此外，该法官在安置与缓刑工作人员的协助下，监督限制自由刑罚的执行情况，例如实验性的缓期执行以及社区服务。

缩写

- **ACS**: 健康补助支付协助
- **ANVP**: 法国国家监狱探访者协会
- **AP**: 监狱管理部门
- **CAF**: 住房补贴机构
- **CE**: 监狱长
- **CLIP**: 监狱信息俱乐部
- **CMUC**: 全民医疗补充险
- **CNED**: 法国国家远程教育中心
- **CPIP**: 监狱安置与缓刑顾问
- **CPU**: 单一多学科委员会
- **CSAPA**: 护理、协助与预防癖嗜中心
- **DAP**: 法国监狱总署或法国监狱总署署长
- **DI**: 跨区主任
- **DISP**: 监狱部门跨区主任
- **EPM**: 未成年人监狱
- **GENEPI**: 法国国家羁押人员教育研究中心
- **IST**: 传染性性病
- **JAP**: 刑罚执行法官
- **JLD**: 自由与羁押法官
- **LC**: 假释
- **MBO**: 良好秩序措施
- **PAM**: 每月餐费
- **PJJ**: 青少年司法保护
- **PS**: 出狱准许
- **PSE**: 在电子监控下服刑
- **QD**: 禁闭室
- **QI**: 隔离室
- **RP**: 减刑
- **RPS**: 补充减刑
- **SME**: 实验性的缓期执行
- **SMPR**: 地区医疗精神病服务部门
- **SPIP**: 监狱安置与缓刑部门
- **TAP**: 刑罚执行法院
- **TIG**: 社区服务
- **TGI**: 大审法院
- **UHSI**: 跨区安全医院单位
- **US**: 卫生部门

法国监狱总署

13, place Vendôme - 75042 Paris Cedex 01

监狱总管

B.P. 10301 - 75921 Paris Cedex 19

权利辩护人

7, rue Saint-Florentin - 75409 Paris Cedex 08

社会事务调查总局 (IGAS)

39-43, quai André Citroën - 75739 Paris Cedex 15

电话: 01 40 56 60 00

行政文件委员会

35, rue Saint-Dominique - 75700 Paris 07 SP

电话: 01 42 75 79 99

外籍人士帮助

- 法国帮助失散者联合会普世互助组织

64, rue Clisson - 75013 Paris

重新安置帮助

- 监狱活动与司法反思协会 (ARAPEJ)

法律咨询电话: 110 (可从监狱直接免费拨打)

- 法国红十字会

致信给本地分部 (请见监狱安置与缓刑部门地址)

- 犯罪行为反思与司法协会联合会 (FARAPEJ)

22, rue Neuve des Boulets, 75011 Paris

- 法国全国社会安置协会联合会 (FNARS)

76, rue du faubourg Saint-Denis - 75010 Paris

- 天主教援助 - 法国博爱

致信给本地分部 (请见监狱安置与缓刑部门地址)

教育

- 培训与友谊辅助机构（函授）
102, rue d'Aguesseau - 92100 Boulogne-Billancourt
- 监狱信息俱乐部 (CLIP)
12-14, rue Charles Fourier - 75013 Paris
- 法国国家羁押人员教育研究中心 (GENEPI)
12-14, rue Charles Fourier - 75013 Paris

与家属保持联系

- 犯罪行为反思与司法协会联合会 (FARAPEJ)
22, rue Neuve des Boulets, 75011 Paris
- 儿童 - 家长沟通联合会 (FREP)
4-6, rue Charles Floquet - BP 38 - 92122 Montrouge Cedex
- 羁押人员家属与亲属接待之家地区联合会同盟 (UFRAMA)
8, passage Pont Amilion - 17100 Saintes

隔离人员，聆听

- 法国国家监狱探访者协会 (ANVP)
1 bis, rue de Paradis - 75010 Paris
- Bovet 通信（法国国家羁押人员通信协会）
BP 70039 - 75721 Paris Cedex 15
- 羁押人员聆听红十字会（通过电话获得心理医生支持）
111（可从监狱直接免费拨打）
- David 与 Jonathan（反对恐同证与支持）
92 bis, rue de Picpus, 75012 Paris

资源不足者

- 法国红十字会

致信给本地分部（请见监狱安置与缓刑部门地址）

- 天主教援助 - 法国博爱

致信给本地分部（请见监狱安置与缓刑部门地址）

健康

- 帮助（提供疾病、研究帮助，并提供有关艾滋病与肝炎的信息）

14, rue Scandicci - 93508 Pantin Cedex

- 艾滋病防治

228, rue du faubourg Saint-Martin - 75010 Paris

- 艾滋病信息服务

咨询电话：109（可从监狱直接免费拨打）

致电人道主义协会

为确保保密，您在拨打人道主义协会电话时无需表明身份。您的致电完全免费，并全程保密：不会被监听或录音。



请在电话亭的屏幕启动时输入用户名 **99#**。

电话亭将自动打开，并处于人道主义模式。在该模式下，只能拨打人道主义协会号码。

- 请输入您想拨打的号码：
 - 肝炎信息服务，请拨打 **105**；
 - 举报兴奋剂，请拨打 **106**；
 - 毒品信息服务，请拨打 **107**；
 - 艾滋病信息服务，请拨打 **109**；
 - 监狱活动与司法反思协会 (ARAPEJ) 法律咨询免费电话，请拨打 **110**；
 - 羁押人员聆听红十字会 (CRED)，请拨打 **111**。
- 按下 **A** 拨号；
- 按下 **C** 挂断。

您可以加入酒精信息服务，提前验证身份，**拨打电话仅收本地通话费**，请拨打 0 980 980 930。

感谢参与设计本指南先前版本的各位专家，
本次版本进行了更新，尤其融入了监狱法
的适用规定。

设计：

Nicolas Chanod
宣传部/DAP/MJ

照片：

Pierrette Nivet/DAP/MJ et Caroline Montagné/DICOM/MJ

印刷：IME by Estimprim

ISBN：978-2-11-098609-28

法定送存：2016年6月

法国监狱总署
13, place Vendôme
75042 Paris Cedex 01
www.justice.gouv.fr

2016 年 6 月